

Mandag den 8. marts 1993

I

(Meddelelser)

EUROPA-PARLAMENTET

SESSIONEN 1992-1993

Mødeperioden 8. — 12. marts 1993

EUROPABYGNINGEN — STRASBOURG

PROTOKOL FRA MØDET MANDAG DEN 8. MARTS 1993

(93/C 115/01)

DEL I**Afvikling af mødet**

Forsæde: EGON KLEPSCH

*Formand**(Mødet åbnet kl. 17.05)*

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets direktiv om statistiske undersøgelser af fåre- og gedeproduktionen (KOM(92)0578 — C3-0048/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

1. Genoptagelse af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for genoptaget efter afbrydelsen den 12. februar 1993.

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets direktiv om statistiske undersøgelser af svineproduktionen (KOM(92)0577 — C3-0049/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

2. Godkendelse af protokollen

Protokollen fra foregående møde godkendtes.

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets direktiv om foranstaltninger mod luftforurening forårsaget af emissioner fra motorkøretøjer og om ændring af direktiv 70/220/EØF (KOM(92)0572 — C3-0050/93 — SYN 448)

henvist til:
korr.udv.: MILJ
medv.rådg.udv.: ØKON, TRAN

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 100 A

3. Modtagne dokumenter

Formanden meddelte, at han havde modtaget:

a) fra Rådet:

aa) anmodninger om udtalelse om følgende forslag fra Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til Rådet:

Mandag den 8. marts 1993

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets direktiv om ændring af direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg (KOM(92)0563 — C3-0051/93)

henvist til:
korr.udv.: MILJ
medv.rådg.udv.: ENER

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 130 S

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om indførelse af specifikke foranstaltninger til fordel for producenter af blæksprutter hjemmehørende på De Kanariske Øer (KOM(92)0567 — C3-0052/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND
medv.rådg.udv.: BUDG

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets direktiv om ændring af direktiv 89/686/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om personlige værnemidler (KOM(92)0421 — C3-0053/93 — SYN 443)

henvist til:
korr.udv.: ØKON
medv.rådg.udv.: MILJ

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 100 A

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets beslutning om referencelaboratorier til kontrol med marine biotoksiner (KOM(92)0551 — C3-0054/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND
medv.rådg.udv.: MILJ

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets direktiv om statistiske undersøgelser af hornkvægproduktionen (KOM(92)0579 — C3-0055/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2299/89 om en adfærdskodeks for edb-reservationssystemer (KOM(92)0404 — C3-0056/93)

henvist til:
korr.udv.: TRAN
medv.rådg.udv.: MILJ

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 84, stk. 2

— Meddelelse fra Kommissionen til Rådet om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at dække eventuelle tab på lån til projekter i Albanien (KOM(92)0598 — C3-0057/93)

henvist til:
korr.udv.: BUDG
medv.rådg.udv.: EKST, BUDK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 235

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets ændring af forordning (EØF) nr. 3653/90 om overgangsbestemmelser for den fælles markedsordning for korn og ris i Portugal (KOM(93)0036 — C3-0059/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND
medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: Tiltrædelsesakten af 1985, art. 234, stk. 3

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for høståret 1993/94 af de månedlige forhøjelser af kornpriserne (KOM(93)0036 — C3-0060/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND
medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for høståret 1993/94 af præmien til producenter af kartoffelstivelse (KOM(93)0036 — C3-0061/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND
medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 om den fælles markedsordning for ris og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2744/75 og (EØF) nr. 1009/86 (KOM(93)0036 — C3-0062/93)

henvist til:
korr.udv.: LAND
medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

Mandag den 8. marts 1993

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse af rispriserne for høståret 1993/94 (KOM(93)0036 — C3-0063/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for høståret 1993/94 af de månedlige forhøjelser af priserne for uafskallet ris og afskallet ris (KOM(93)0036 — C3-0064/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for såningen i høståret 1992/93 af produktionsstøtten for visse rissorter (KOM(93)0036 — C3-0065/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af visse sukkerpriser og af standardkvaliteten (KOM(93)0036 — C3-0066/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af de afledte interventionspriser for hvidt sukker, interventionsprisen for råsukker, minimumsprisen for A-sukkerroer og B-sukkerroer, tærskelpriserne samt refusionsbeløbet til udligning af lageromkostninger (KOM(93)0036 — C3-0067/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af priserne, støtten og tilbageholdelsen af olivenolie (KOM(93)0036 — C3-0068/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om tredje tilpasning af den støtteordning for bomuld, der er indført ved protokol nr. 4 knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse (KOM(93)0036 — C3-0069/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43, protokol nr. 4, stk. 8, i akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2169/81 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld (KOM(93)0036 — C3-0070/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43, protokol nr. 4, stk. 9, i akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af målprisen for ikke-egreneret bomuld (KOM(93)0036 — C3-0071/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43, protokol nr. 4, stk. 8, i akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af minimumsprisen for ikke-egreneret bomuld (KOM(93)0036 — C3-0072/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43, Protokol nr. 4 i akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1765/92 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder (KOM(93)0036 — C3-0073/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 42 og 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1308/70 om den fælles markedsordning for hør og hamp og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3698/88 om fastsættelse af særforanstaltninger for hampefrø (KOM(93)0036 — C3-0074/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

Mandag den 8. marts 1993

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af støtten for spindhør og hamp samt af beløbet, der tilbageholdes til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre (KOM(93)0036 — C3-0075/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse af avlsåret 1993/94 af støttebeløbet for silkeorme (KOM(93)0036 — C3-0076/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 og 1994/95 af målprisen for tørret foder (KOM(93)0036 — C3-0077/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om forlængelse af mejeriåret 1992/93 (KOM(93)0036 — C3-0078/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1079/77 om en medansvarsafgift og om foranstaltninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter (KOM(93)0036 — C3-0079/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for mejeriåret 1993/94 af tærskelpriserne for visse mejeriprodukter (KOM(93)0036 — C3-0080/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 206/91 om udelukkelse af mejeriprodukter fra proceduren for aktiv forædling samt fra visse sædvanlige behandlinger (KOM(93)0036 — C3-0081/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om forlængelse af produktionsåret 1992/93 for oksekød (KOM(93)0036 — C3-0082/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af orienteringsprisen for voksent kvæg (KOM(93)0036 — C3-0083/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1994 af basisprisen og den sæsonbestemte basispris for fårekød (KOM(93)0036 — C3-0084/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994 af basisprisen og standardkvaliteten for slagtede svin (KOM(93)0036 — C3-0085/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af visse priser og andre beløb, der skal anvendes for frugt og grønsager (KOM(93)0036 — C3-0086/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

Mandag den 8. marts 1993

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 822/87 om den fælles markedsordning for vin (KOM(93)0036 — C3-0087/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsåret 1993/94 af orienteringspriserne for vin (KOM(93)0036 — C3-0088/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1046/89 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter fra vinfremstilling (KOM(93)0036 — C3-0089/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1221/92 om mousserende vine fremstillet i Fællesskabet og af forordning (EØF) nr. 4252/88 om fremstilling og afsætning af hedvine produceret i Fællesskabet (KOM(93)0036 — C3-0090/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om fastsættelse for produktionsårene 1994/95 og 1995/96 af støtten for frø (KOM(93)0036 — C3-0091/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, EKST, MILJ, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1553/89 af 29. maj 1989 om den endelige ordning for ensartet opkrævning af egne indtægter hidrørende fra merværdiafgiften (KOM(92)0580 — C3-0092/93)

henvist til:

korr.udv.: BUDG

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 209, Euratom-Traktatens art. 183

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets afgørelse om indgåelse af en samarbejdsaftale om beskyttelse af kysterne ved og farvandene i det nordøstlige Atlanterhav mod forurening (KOM(92)0564 — C3-0093/93)

henvist til:

korr.udv.: MILJ

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 130 S

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets henstilling om adgang til erhvervsmæssig efter- og videreuddannelse (KOM(92)0486 — C3-0095/93)

henvist til:

korr.udv.: SOCI

medv.rådg.udv.: RETS

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 128

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de mindre øer i Det Ægiske Hav (KOM(92)0569 — C3-0096/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, REGI

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 42 og 43

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets afgørelse om det flerårige fællesskabshandlingsprogram (1993-1996) til styrkelse af de prioriterede områder af erhvervs- og politikken for navnlig små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet (KOM(92)0470 — C3-0097/93)

henvist til:

korr.udv.: ØKON

medv.rådg.udv.: BUDG, ENER

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 235

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets afgørelse om det flerårige fællesskabshandlingsprogram (1994-1997) med henblik på at sikre kontinuiteten i erhvervs- og politikken for navnlig små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet (KOM(92)0470 — C3-0098/93)

henvist til:

korr.udv.: ØKON

medv.rådg.udv.: BUDG, ENER

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 235

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3568/90 om indførelse af toldmæssige overgangsforanstaltninger til fordel for Bulgarien, Tjekkoslaviet, Ungarn, Polen, Rumænien, Sovjetunionen og Jugoslavien indtil den 31. december 1992 for at tage hensyn til Tysklands forening (KOM(93)0005 — C3-0100/93)

henvist til:

korr.udv.: EKST

medv.rådg.udv.: LAND, BUDG

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 28, 43 og 113

Mandag den 8. marts 1993

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om et diversifikations- og udviklingsprogram til fordel for visse bananproducerende latinamerikanske lande (KOM(92)0496 — C3-0103/93)

henvist til:

korr.udv.: UDVK

medv.rådg.udv.: LAND, BUDG, EKST

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 235

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets direktiv om ændring, for så vidt angår forpligtelsen til at offentliggøre prospekter, af direktiv 80/390/EØF om samordning af kravene ved udarbejdelse af, kontrol med og udsendelse af det prospekt, der skal offentliggøres med henblik på optagelse af værdipapierer til officiel notering på en fondsbørs (KOM(92)0566 — C3-0110/93 — SYN 451)

henvist til:

korr.udv.: RETS

medv.rådg.udv.: ØKON

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 54

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) 1785/81 om den fælles markedsordning for sukker (KOM(92)0573 — C3-0111/93)

henvist til:

korr.udv.: LAND

medv.rådg.udv.: BUDG, UDVK

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 42 og 43

ab)

— FORSLAG fra Kommissionen til Rådet vedrørende Europaaf tale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side (4219/93 — C3-0047/93)

henvist til:

korr.udv.: UDEN

medv.rådg.udv.: alle berørte udvalg

retsgrundlag: EØF-Traktatens art. 238

b) fra udvalgene følgende betænkninger:

— Tillægsbetænkning fra Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender om respekt for menneskerettighederne i EF

Ordfører: De Gucht

(A3-0025/93/till.)

— * BETÆNKNING fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde om Kommissionens forslag til Rådets forordning om en særlig støtteordning for traditionelle AVS-leverandører af bananer (KOM(92)0465 — C3-0020/93)

Ordfører: Daly

(A3-0049/93)

— * BETÆNKNING fra Udvalget om Landbrug, Fiskeri og Udvikling af Landdistrikter om Kommissionens forslag til Rådets forordning om indgåelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle deltagelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for Den Demokratiske Republik Madagaskar om fiskeri ud for Madagaskar, for perioden fra 21. maj 1992 til 20. maj 1995 (KOM(92)0308 — C3-0335/92)

Ordfører: Maher

(A3-0050/93)

— BETÆNKNING fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder om bortførelse af børn

Ordfører: Salema O. Martins

(A3-0051/93)

— * BETÆNKNING fra Udvalget om Landbrug, Fiskeri og Udvikling af Landdistrikter om Kommissionens forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 1035/72 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager (KOM(92)0442 — C3-0445/92)

Ordfører: da Cunha Oliveira

(A3-0052/93)

— BETÆNKNING fra Budgetudvalget om afslutningen af Europa-Parlamentets årsregnskaber for regnskabsåret 1992 (administrative udgifter)

Ordfører: Tomlinson

(A3-0053/93)

— * ANDEN BETÆNKNING fra Udvalget om Landbrug, Fiskeri og Udvikling af Landdistrikter om Kommissionens forslag til Rådets forordning om begrænset ydelse af producentstøtte for produkter forarbejdet på basis af tomater (KOM(92)0474 — C3-0478/92)

Ordfører: Mattina

(A3-0054/93)

— * BETÆNKNING fra Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget om Kommissionens forslag til Rådets beslutning om et flerårigt program for udvikling af fællesskabsstatistikker over forskning, udvikling og innovation (KOM(92)0091 — C3-0222/92)

Ordfører: Desama

(A3-0055/93)

— BETÆNKNING fra Udvalget om Udenrigs- og Sikkerhedsanliggender om menneskerettighederne i verden og Fællesskabets menneskerettighedspolitik i 1991-1992

Ordfører: Lenz

(A3-0056/93)

— BETÆNKNING fra Udvalget om Sociale Anliggender, Beskæftigelse og Arbejdsmiljø om Europa-Parlamentets retningslinjer vedrørende revisionen af Den Europæiske Socialfond

Ordfører: Onur

(A3-0057/93)

Mandag den 8. marts 1993

— ****I BETÆNKNING** fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder om Kommissionens forslag til Rådets direktiv om indskudsgarantiordninger (KOM(92)0188 — C3-0281/92 — SYN-415)

Ordfører: Vayssade
(A3-0058/93)

— *** BETÆNKNING** fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Kommissionens forslag til Rådets forslag om en overvågningsmekanisme for emissionen af CO₂ og andre drivhusgasser i Fællesskabet (KOM(92)0181 — C3-0274/92)

Ordfører: Pollack
(A3-0059/93)

— **BETÆNKNING** fra Udvalget om Sociale Anliggender, B beskæftigelse og Arbejdsmiljø om Kommissionens udkast til udtalelse om rimelig løn

Ordfører: Wilson
(A3-0060/93)

— **BETÆNKNING** fra Udvalget om Udvikling og Samarbejde om resultaterne af arbejdet i Den Paritetiske Forsamling AVS-EØF i 1992 i Santo Domingo (Den Dominikanske Republik) og i Luxembourg

Ordfører: Mendes Bota
(A3-0062/93)

— ****I BETÆNKNING** fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Kommissionens forslag til Rådets direktiv om farvestoffer til brug i levnedsmidler (KOM(91)0444 — C3-0027/92 — SYN 368)

Ordfører: Caroline Jackson
(A3-0063/93)

— ****I BETÆNKNING** fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om Kommissionens forslag til Rådets direktiv om indførelse af ONP-vilkår inden for taletelefoni (KOM(92)0247 — C3-0376/92 — SYN 437)

Ordfører: Read
(A3-0064/93)

— *** BETÆNKNING** fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier om Kommissionens forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af anden fase af programmet for tværeuropæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS II) (1994 — 1998) (KOM(92)0407 — C3-0417/92)

Ordfører: Oostlander
(A3-0065/93)

— **BETÆNKNING** fra Udvalget om Institutionelle Spørgsmål om afholdelse af en konference mellem repræsentanter for medlemsstaternes regeringer med henblik på vedtagelse af en tilføjelse til protokollen vedrørende vedtægterne for Den Europæiske Investeringsbank (KOM(93)0003 — C3-0036/93)

Ordfører: Herman
(A3-0066/93)

— **BETÆNKNING** fra Udvalget om Transport og Turisme om udviklingen af søtransport og havnevirk-somhed i Adriaterhavet og Det Ioniske Hav

Ordfører: De Piccoli
(A3-0067/93)

— *** BETÆNKNING** fra Udvalget om Transport og Turisme om Rådets ændringer af Kommissionens forslag til Rådets forordning om iværksættelse af et handlingsprogram på infrastrukturområdet med henblik på gennemførelse af det integrerede transportmarked (for-nyet høring) (10437/92 — C3-0016/93)

Ordfører: Prag
(A3-0068/93)

— *** BETÆNKNING** fra Udvalget om Eksterne Øko-nomiske Forbindelser om Kommissionens forslag til Rådets forordning om autonom åbning for 1993 af et særligt importkontigent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet og frosset, henhørende under KN-kode 0201 og 0202 samt produkter henhørende under KN-kode 0206 10 95 og 0206 29 91 (KOM(92)0518 — C3-0033/93)

Ordfører: Sonneveld
(A3-0069/93)

— *** BETÆNKNING** fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Kom-missionens forslag til Rådets forordning om overførsel af radioaktive stoffer inden for Det Europæiske Fællesskab (KOM(92)0520 — C3-0014/93)

Ordfører: Lannoye
(A3-0070/93)

— **BETÆNKNING** fra Udvalget om Transport og Turisme om beretning fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om evaluering af støtteordninger til fordel for Fællesskabets luftfartsselskaber (SEK(92)0431 — C3-0369/92)

Ordfører: De Vitto
(A3-0071/93)

— *** BETÆNKNING** fra Udvalget om Eksterne Øko-nomiske Forbindelser om Kommissionens forslag til Rådets forordning om harmonisering og effektivisering af beslutningsprocedurerne for Fællesskabets instrumen-ter til beskyttelse af handelen og om ændring af de relevante rådsforordninger (SEK(92)1097 — C3-0322/92)

Ordfører: de Vries
(A3-0072/93)

Mandag den 8. marts 1993

— BETÆNKNING fra Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser om fremtidige aftaler mellem Fællesskabet og republikkerne i Samfundet af Uafhængige Stater

Ordfører: D. Martin
(A3-0073/93)

— BETÆNKNING fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om forbud mod handelen med transplantater

Ordfører: Schwartzberg
(A3-0074/93)

— BETÆNKNING fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om erstatning til ikke-blødere, som er blevet HIV-inficeret

Ordfører: Ceci
(A3-0075/93)

— * BETÆNKNING fra Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget om Kommissionens forslag til Rådets direktiv om begrænsning af kuldioxidemissionen gennem en forbedring af energieffektiviteten (SAVE-programmet) (KOM(92)0182 — C3-0323/92)

Ordfører: Goedmakers
(A3-0076/93)

— * BETÆNKNING fra Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget om Kommissionens forslag til Rådets beslutning om fremme af vedvarende energikilder i Fællesskabet (ALTENER-programmet) (KOM(92)0180 — C3-0316/92)

Ordfører: Bettini
(A3-0077/93)

— BETÆNKNING fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om Kommissionens økonomiske årsberetning for 1993 (KOM(93)0044 — C3-0102/93)

Ordfører: Metten
(A3-0078/93)

— * BETÆNKNING fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik om Kommissionens forslag til Rådets Fællesskabets medlemskab af Den Europæiske Investeringsfond (KOM(93)0003 — C3-0037/93)

Ordfører: Desmond
(A3-0079/93)

— BETÆNKNING fra Udvalget om Udenrigs- og Sikkerhedsanliggender om situationen i Cambodja

Ordfører: Cheysson
(A3-0081/93)

c) fra udvalgene følgende indstillinger ved andenbehandling:

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik vedrørende fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om kontrol med markedsføring af eksplosivstoffer til civil brug (C3-0006/93 — SYN 409)

Ordfører: Pierros
(A3-0061/93)

— **II INDSTILLING fra Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder om fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om investeringsservice i forbindelse med værdipapirer (C3-0005/93 — SYN 176)

Ordfører: Bru Purón
(A3-0080/93)

d) fra medlemmerne følgende mundtlige forespørgsler med forhandling:

— de la Malène for RDE-Gruppen til EPS om leverancer af nukleart materiale til Iran (B3-0141/93)

— Beumer, for Udvalget om Økonomi, Valutaspørgsmål og Industripolitik til Kommissionen om gennemførelse af lovgivningen om det indre marked (B3-0142/93)

— Antony og Lehideux for DR-Gruppen til EPS om truslen fra Irans genoprustning (B3-0143/93)

e) fra udvalgene følgende mundtlige forespørgsel med forhandling:

— Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse til Kommissionen om Kommissionens definition af »Fællesskabets miljøpolitik« (B3-0140/93)

f) fra medlemmerne følgende spørgsmål, jf. forretningsordenens artikel 60, til spørgetiden (B3-0144/92):

Oddy, Cushnahan, Pierros, McMahon, Alex Smith, Sandbæk, Caroline Jackson, Bonde, Newton Dunn, Arbeloa Muru, Rawlings, Desmond, Ephremidis, Cooney, Pompidou, David Martin, Banotti, Larive, García Arias, Izquierdo Rojo, McIntosh, Amendola, Simeoni, Dessylas, Gil-Robles Gil-Delgado, Froment-Meurice, Bandres Molet, Alavanos, Melandri, Rogalla, Stewart-Clark, Maher, Bettini, Crampton, Llorca Vilaplana, García Arias, de Montesquiou Fezensac, Santos López, Dessylas, Bonde, Pollack, David Martin, van Putten, van der Waal, Pagoropoulos, Nianias, Cushnahan, Scott-Hopkins, Alavanos, Kostopoulos, Romeos, Sandbæk,

Mandag den 8. marts 1993

Valverde López, Alex Smith, Oddy, Ewing, Barrera i Costa, Banotti, Lomas, Bandres Molet, Iversen, Arbeloa Muru, Pierros, Barrera i Costa, Newman, Castellina, Langer, Telkämper, Boissière, Ernst de la Graete, Cushnahan, Spencer, Papayannakis, Ruiz-Giménez Aguilar, André, Deprez, Nielsen, Oddy, Cooney, Arbeloa Muru, Desmond, Melandri, van der Waal, Pierros, Fremion, Ephremidis, McMahon, Pompidou, Titley, da Cunha Oliveira, Alavanos, David Martin, Rawlings, Valverde López, Larive, Ribeiro, Seligman, García Arias, Cassidy, Simeoni, Scott-Hopkins, Colom i Naval, Brian Simpson, Alex Smith, Kostopoulos, Belo, Llorca Vilaplana, Killilea, Christopher Jackson, Christopher Beazley, Daly, Gil-Robles Gil-Delgado, Froment-Meurice, Bandres Molet, Inglewood, Caroline Jackson, Florenz, Cornelissen, Bjørnvig, von Alemann, McCartin, Tsimas, Howell, Amendola, Braun-Moser, Iversen, Pagoropoulos, Hermans, Prag, Ainardi, Bird, Newens, Sandbæk, Cramon Daiber, Izquierdo Rojo, Santos López, Crawley, McIntosh, Raffarin, Dessylas, Maher, Fitzgerald, Newton Dunn, Lomas, Harrison, Elles, Falqui, Bettini, Sánchez García.

g) fra Kommissionen:

— Kommissionens lovgivningsprogram for 1993 (KOM(93)0043 — C3-0058/93)

henvist til:

korrv.udv.: Samtlige udvalg

— Betænkning fra Kommissionen: 1992-rapport om situationen i teletjenestesektoren (SEK(92)1048 — C3-0101/93)

henvist til:

korrv.udv.: ØKON

medv.rådg.udv.: ENER, REGI

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber: Økonomisk årsberetning for 1993 (KOM(93)0044 — C3-0102/93)

henvist til:

korrv.udv.: ØKON

medv.rådg.udv.: BUDG, SOCI, REGI

— XXVI Almindelige Beretning om De Europæiske Fællesskabers Virksomhed 1992 (C3-0104/93)

henvist til:

korrv.udv.: Samtlige udvalg

h) fra Rådet og Kommissionen:

— Anmodning fra Kommissionen til Budgetmyndigheden om bevillingsfremførsel fra regnskabsår 1992 til 1993 — ikke-automatiske fremførsler — ikke-opdelte bevillinger (SEK(93)0228 — C3-0099/93)

henvist til:

korrv.udv.: BUDG

medv.rådg.udv.: BUDK

i) fra Revisionsretten:

— BERETNING fra Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber om regnskab for og forvaltning af Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Berlin-Centeret) for regnskabsåret 1991 med Centerets svar (C3-0094/93)

henvist til:

korrv.udv.: BUDK

j) følgende skriftlige erklæring til optagelse i registret, indgivet forretningsordenens artikel 65 af Crawley, formand for Udvalget om Kvinders Rettigheder om den internationale kvindedag den 8. marts 1993.

4. Tekster til aftaler sendt af Rådet

Formanden meddelte, at han fra Rådet havde modtaget bekræftet kopi af følgende dokumenter:

— Aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokol nr. 2 om fastsættelse af mulighederne for fiskeri efter languster og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, for perioden 1. april 1991 til 29. februar 1992

— Aftale i form af brevveksling vedrørende midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse for perioden 20. juli 1991 til 19. juli 1994 af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om fiskeri ud for Comorerne

— Protokol om fastsættelse for perioden 20. juli 1991 til 19. juli 1994 af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Islamiske Forbundsrepublik Comorerne om fiskeri ud for Comorerne

— Protokol nr. 2 om fastsættelse af mulighederne for fiskeri efter languster og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, for perioden 1. april 1991 til 29. februar 1992

— Protokol nr. 2 om fastsættelse for perioden 1. april 1990 til 31. marts 1991 af de rettigheder til fiskeri efter jomfruhummer og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet

Mandag den 8. marts 1993

— Aftale i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, paraferet i Bruxelles den 15. maj 1992

— Aftale om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet

— Interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske økonomiske fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side, og Republikken Ungarn på den anden side

— Aftale i form af brevveksling om forlængelse af gyldigheden af interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side, og Republikken Ungarn på den anden side

— Aftale i form af brevveksling om videreførelse af tilpasningen af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og New Zealand om handel med fåre-, lamme- og gedekød

— Aftale i form af brevveksling om videreførelse af tilpasningen af aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik om handel med fåre-, lamme- og gedekød

— Interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side, og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side

— Aftale i form af brevveksling om forlængelse af gyldigheden af interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side, og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side

— Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Barbados, Belize, Folkerepublikken Congo, Republikken Cote d'Ivoire, Republikken Fiji, Den Kooperative Republik Guyana, Jamaica, Republikken Kenya, Den demokratiske Republik Madagaskar, Republikken Malawi, Mauritius, Saint Kitts og Nevis, Republikken Surinam, Kongeriget Swaziland, Den Forenede Republik Tanzania, Republikken Trinidad og Tobago, Republikken Uganda og Republikken Zimbabwe om garanterede priser for rørsukker i leveringsperioderne 1989/1990, 1990/1991 og 1991/1992

5. Andragender

Formanden meddelte, at han havde modtaget følgende andragender, af:

Georgios-Zacharias Kipouros (nr. 108/93);

Dimitris Imvrossis (nr. 109/93);

Konstantinos Tzermiadianos (nr. 110/93);

Volker Totzeck (nr. 111/93);

M.E.M. Van Oeffelen-Adriaansen (nr. 112/93);

Paola Tini Lachi og 182 medunderskrivere (nr. 113/93);

Associação de Proprietários da Ilha Terceira (nr. 114/93);

Stiftung Europäisches Naturerbe (nr. 115/93);

Jean-Pierre Colomines og 4 medunderskrivere (nr. 116/93);

Jan Le Goff (nr. 117/93);

Europäische Schule Karlsruhe og 70 medunderskrivere (nr. 118/93);

Tierhilfe e.V. (nr. 119/93);

Menschen für Tierrechte Regensburg e.V. og 810 medunderskrivere (nr. 120/93);

Wolfgang Oed (nr. 121/93);

Ökumenischer Gebetskreis Weilburg og 640 medunderskrivere (nr. 122/93);

Rüdiger Wohlers og 32 medunderskrivere (nr. 123/93);

David Petrie og 30 medunderskrivere (nr. 124/93);

Rafael Calvo Ortega (nr. 125/93);

Federazione Internazionale per la Difesa del Mediterraneo (nr. 126/93);

Angèle Riqueur Lainé (nr. 127/93);

Rapunzel og 220 medunderskrivere (nr. 128/93);

Informations gratuites contre tous Martyrs et Tortures des Animaux og 10 medunderskrivere (nr. 129/93);

G. R. Halsall (nr. 130/93);

Oeuvre d'Assistance aux Bêtes d'Abattoirs (nr. 131/93);

Gemeinschaft Bosnien-Herzegowina (nr. 132/93);

Fernand Beauval (nr. 133/93);

Donatien Moisdon (nr. 134/93);

Adrianus Kranendonk (nr. 135/93);

Amable Garcia Prieto (nr. 136/93);

Dominique Cattaneo (nr. 137/93);

Nathalie Picaud (nr. 138/93);

P. Griffith (nr. 139/93);

John Boxall og 600 medunderskrivere (nr. 140/93);

Claudette Bettiga og 120 medunderskrivere (nr. 141/93);

Lucette Dailland (nr. 142/93);

Asociacion Cubana Española de Madrid y Ambito Nacional (nr. 143/93);

Mandag den 8. marts 1993

Augusto Scanduzzi (nr. 144/93);
Claudio Bertanza (nr. 145/93);
Patrice Bondry (nr. 146/93);
Monique Becht og 380 medunderskrivere (nr. 147/93);
Karl A. Barth (nr. 148/93);
Teodora Cumpănasu (nr. 149/93);
Deutsche Vereinigung für Religionsfreiheit e.V. et 10.000 medunderskrivere (nr. 150/93);
Mayala Matiaba (nr. 151/93);
Erwin Martin Steenbeeke (nr. 152/93);
Manuel Duarte De Oliveira (nr. 153/93);
Gerald Powner (nr. 154/93);
Karin Balint og 20 medunderskrivere (nr. 155/93);
Ortsverband Birkenwerder (nr. 156/93);
Maria José Almeida (nr. 157/93);
Thilo Osterndorff (nr. 158/93);
Serge Lofficial (nr. 159/93);
Adolfo Pelusio (nr. 160/93);
Keith Adrian Humphreys (nr. 161/9);
Manfred Sommerfeld (nr. 162/93);
Silvana Novarin (nr. 163/93);
Theobald Weber (nr. 164/93);
Willi Sievers (nr. 165/93);
Myriam Tahir (nr. 166/93);
Adelmo Bastoni (nr. 167/93);
Alberto Minguez Pila (nr. 168/93);
Patrick Collins (nr. 169/93);
Gérard Haumesser (nr. 170/93);
Mike Poole (nr. 171/93);
Antonio Saporito (nr. 172/93);
Tern Fisheries Limited (nr. 173/93);
Jan Valkenburg (nr. 174/93);
Lysia Kennedy og 70 medunderskrivere (nr. 175/93);
Edzard Weber (nr. 176/93);
François de Beaulieu (nr. 177/93);
Detained Religious Conscientious Objectors in the Kasavetia Prison og 33 medunderskrivere (nr. 178/93);
Bruno Salvador (nr. 179/93);
Dimitrios Nikoloyannis (nr. 180/93);
Bernhard Brinkmann (nr. 181/93);
Efsthios Papaloukas (nr. 182/93);
Jacques Troquet (nr. 183/93);
Religious Conscientious Objectors og 290 medunderskrivere (nr. 184/93);
Granimonção (nr. 185/93);

B. Demolder (nr. 186/93);
Alessandro Finocchiaro (nr. 187/93);
Agrupació de Colliters de Fruits Secs de Catalunya og 9 medunderskrivere (nr. 188/93);
Frank Duggan (nr. 189/93);
Achim Fiedler (nr. 190/93);
Francisco Jarra (nr. 191/93);
Carl-Heinz Goldacker (nr. 192/93);
Fight against Animal cruelty in Europe og 1 medunderskriver (nr. 193/93);

Disse andragender var optaget i registreret, jf. forretningsordenens artikel 128, stk. 3, og i overensstemmelse med stk. 4 i samme artikel henvist til Udvalget for Andragender.

6. Skriftlige erklæringer optaget i registeret (forretningsordenens artikel 65)

Formanden meddelte, at skriftlig erklæring nr. 4/92 ikke havde opnået det fornødne antal underskrifter, og derfor bortfaldt i henhold til forretningsordenens artikel 65, stk. 5.

7. Udvalgshenvisninger

Følgende udvalg blev medvirkende rådgivende udvalg:

— Udvalget om Udenrigs- og Sikkerhedsanliggender om forretningsordenens artikel 64, som Udvalget om Forretningsordenen ville udarbejde betænkning om (ordfører: Langer)

— Budgetudvalget om Den Europæiske Unions forfatning, som det Institutionelle Udvalg ville udarbejde betænkning om (ordfører: Oreja Aguirre)

— Energi-, Forsknings- og Teknologiudvalget om forslag til Rådets forordning om oprettelse af en samhørighedsfond (C3-0044/93) (korresponderende udvalg: Regionaludvalget — allerede medvirkende rådgivende udvalg: Budgetudvalget, Økonomiudvalget, Transportudvalget, Miljøudvalget, Budgetkontroludvalget og Det Institutionelle Udvalg)

— Udvalget om Sociale Anliggender, Beskæftigelse og Arbejds miljø om forslag til Rådets afgørelse om rammeprogrammet for prioriterede aktioner vedrørende statistiske oplysninger 1993-1997 (C3-0385/92) (korresponderende udvalg: Økonomiudvalget — ordfører: Hoff — allerede medvirkende rådgivende udvalg: Landbrugsudvalget, Energiudvalget, Regionaludvalget, Transportudvalget, Miljøudvalget, Udviklingsudvalget og Budgetudvalget)

Mandag den 8. marts 1993

— Udvalget om Regionalpolitik, Fysisk Planlægning og Forbindelserne med Regionale og Lokale Myndigheder om forslag til Rådets forordning om visse gennemførelsesbestemmelser til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (C3-0025/93) (korresponderende udvalg: Udenrigsudvalget — Allerede medvirkende rådgivende udvalg: Budgetudvalget, Økonomiudvalget, Energiudvalget, REX-Udvalget, Socialudvalget, Transportudvalget, Kulturudvalget, Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender og Det Institutionelle Udvalg)

— Udvalget om Institutionelle Spørgsmål om Fællesskabets tiltrædelse af Den Europæiske Konvention om Menneskerettigheder og Grundlæggende Frihedsrettigheder samt visse af dens protokoller (C3-0022/93) (korresponderende udvalg: Retsudvalget — allerede medvirkende rådgivende udvalg: Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender)

— Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender om andragende nr. 546/92 om organisationen »Economic League«-virksomhed i Det Forenede Kongerige (korresponderende udvalg: Udvalget for Andragender)

— Budgetkontroludvalget om forslag til Rådets forordning om ændring af finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (C3-0391/92) (korresponderende udvalg: Budgetudvalget)

8. Tilladelse til at udarbejde betænkning

Det Udvidede Præsidium havde givet tilladelse til at udarbejde betænkning til:

- Økonomiudvalget om:
- det internationale valutasamarbejde i forbindelse med liberaliseringen af kapitalmarkederne
- de nationale centralbankers uafhængighed i forbindelse med ØMU's anden og tredje fase
- ecu's internationale dimension
- kontrol med forretningsbanker og finansinstitutter og den monetære stabilitet
- Energiudvalget om det fjerde rammeprogram for forskning
- REX-Udvalget om iværksættelsen af finansiel støtte på mellemlang sigt til betalingsbalancerne i landene i Central- og Østeuropa (medvirkende rådgivende udvalg: Udenrigsudvalget, Budgetudvalget og Økonomiudvalget)
- Regionaludvalget om gennemførelsen af strukturfondsreformens målsætninger (medvirkende rådgivende udvalg: Landbrugsudvalget, Socialudvalget, Budgetudvalget og Budgetkontroludvalget)

— Udviklingsudvalget om EF's deltagelse i repatrieringsprogrammer for vietnamesiske flygtninge

— Udvalget om Borgerlige Frihedsrettigheder og Indre Anliggender om:

— passage af EF's ydre grænser

— udarbejdelse af et europæisk immigrationscharter

— Udvalget om Institutionelle Spørgsmål om komitologien i forbindelse med ikrafttrædelsen af Traktaten om Den Europæiske Union (medvirkende rådgivende udvalg: Budgetudvalget)

*
* *

Det Udvidede Præsidium havde endvidere givet Det Institutionelle Udvalg tilladelse til at udarbejde et arbejdsdokument om Den Europæiske Unions forskellige integrationsrytmer og mest hensigtsmæssige virkemåde, idet det dog havde forbeholdt sig ret til på et senere tidspunkt at træffe afgørelse om den videre opfølgning af dette arbejdsdokument.

*
* *

Talere:

— Roth, der beklagede, at mødet ikke den 8. marts, som var den internationale kvindedag, leledes af en kvinde, og som anmodede om, at Parlamentet klart tog afstand fra den situation, der i Schweiz havde ført til, at Christiane Brunner ikke var blevet valgt til Forbundsrådet

— Cornelissen, der anmodede om, at formanden på ny rettede henvendelse til myndighederne i Strasbourgs lufthavn med henblik på at sikre, at kontrollen afskaffedes fuldstændigt

— Dillen, der takkede formanden for det svar, som denne havde fremsendt vedrørende en tolvte mødeperiode i Strasbourg, men som beklagede, at dette svar ikke var affattet på nederlandsk (formanden meddelte, at hans skrivelse ville blive oversat)

— Vayssade, der gjorde opmærksom på, at Udvalget om Kvinders Rettigheder havde indgivet en skriftlig erklæring om kvindedagen den 8. marts, og som beklagede, at formanden ikke ved mødets begyndelse havde afgivet en erklæring om ligestilling mellem mænd og kvinder

— Alex Smith, der meddelte, at en ladning fisk fra hans valgkreds den 23. februar 1993 på vej til markedet i Paris var blevet ødelagt i Frankrig; han anmodede om, at der blev rettet henvendelse til de franske myndigheder med henblik på at undgå gentagelser af sådanne episoder og for at sikre, at der blev udbetalt erstatning til de skadelidte

Mandag den 8. marts 1993

— Kostopoulos, der spurgte, om formanden havde besvaret en skrivelse, som det kurdiske parti PKK havde fremsendt, og hvori det protesterer mod den tyrkiske hærs handlinger over for kurderne; han protesterede endvidere mod den betydelige forsinkelse, hvormed Kommissionen besvarede medlemmernes spørgsmål, og mod den diskrimination, som visse medlemmer efter hans mening blev udsat for i forbindelse med Kommissionens repræsentanters besvarelse af de stillede spørgsmål (formanden meddelte, at han ikke havde modtaget nogen skrivelse fra PKK, og understregede, at det var vanskeligt for Kommissionen at besvare det stadigt stigende antal spørgsmål)

— Newens, der i forbindelse med et tilfælde af afskedigelse i hans valgkreds anmodede formanden om klart at tilkendegive, at det sociale aspekt vedrørte alle britiske statsborgere på samme måde som de øvrige statsborgere i Fællesskabet

— Geraghty, der i forbindelse med Hoover-fabrikens overførsel fra Frankrig til Skotland meddelte, at en fabrik fra hans valgkreds i Irland ligeledes var overført til Skotland, og som anmodede om, at Kommissionen afgav en redegørelse herom og om den britiske regerings respekt for alle konkurrence- og udbudsreglerne (formanden svarede, at Kommissionen havde taget denne anmodning til efterretning)

— Cramon-Daiber om Cassidys indlæg til forhandlingen om Hoover (del I, punkt 5, i protokollen af 11.2.1993)

— Ford, først om Alex Smiths indlæg, dernæst for at gøre opmærksom på, at Kommissionen havde forpligtet sig til at besvare medlemmernes spørgsmål inden for en måned

— Wijsenbeek, formand for Udvalget om Forretningsordenen, anmodede om streng overholdelse af bestemmelserne i forretningsordenens artikel 74 og protesterede mod indlæggene ved mødets begyndelse, der intet havde med Parlamentets dagsorden at gøre.

9. Velkomstord

Formanden bød på Parlamentets vegne velkommen til en delegation fra det tjekkiske parlaments deputeretkammer under ledelse af Jiri Payne, formand for dette parlaments udvalg om udenrigsanliggender, som havde taget plads i den officielle loge.

10. Arbejdsplan

Næste punkt på dagsordenen var fastsættelse af arbejdsplanen.

Formanden meddelte, at forslaget til dagsorden for denne mødeperiode (PE 164.229) var omdelt, og at der var foreslået eller foretaget følgende ændringer, jf. forretningsordenens artikel 73 og 74:

mandag den 8. marts 1993:

— opførelse efter nr. 611 af en indstilling ved andenbehandling om investeringsservice i forbindelse med værdipapirer (betænkning af Bru Purón — A3-0080/93)

— anmodning fra PPE-Gruppen om at flytte betænkning af Prag (A3-0068/93), der var opført på dagsordenen for torsdag (nr. 32), frem til efter ovennævnte indstilling ved andenbehandling af Bru Purón

Prag og Van Dijk, formand for Transportudvalget, tog ordet

Parlamentet godkendte anmodningen

— anvendelse af forretningsordenens artikel 71, stk. 2, på betænkning af Caroline Jackson (A3-0063/93 — nr. 607): 24 ændringsforslag stillet ud over ændringsforslagene fra det korresponderende udvalg

Formanden foreslog at opretholde betænkningen på dagsordenen, da antallet af ændringsforslag kun i begrænset omfang oversteg den grænse, der var fastsat i forretningsordenen

Parlamentet godkendte anmodningen

tirsdag den 9. marts 1993:

— anvendelse af forretningsordenens artikel 71, stk. 2, på betænkning af Lenz (A3-0056/93 — nr. 4): 34 ændringsforslag stillet ud over ændringsforslagene fra det korresponderende udvalg

Formanden foreslog at opretholde betænkningen på dagsordenen, da der var tale om et langt forslag til beslutning

Parlamentet godkendte anmodningen

— tilbagetagelse af betænkning af Ferrer (nr. 5) (ikke vedtaget i udvalget)

— anmodning fra S-Gruppen om opførelse efter nr. 7 af betænkning af Desmond om Den Europæiske Investeringsfond (A3-0079/93) og betænkning af Herman (A3-0066/93) om samme emne

Parlamentet godkendte anmodningen

— opførelse efter nr. 10 af mundtlig forespørgsel med forhandling til Kommissionen om EF-initiativer for den europæiske jern- og stålindustri (B3-0147/93)

Caudron meddelte, at hans betænkning (nr. 10) endnu ikke var vedtaget i udvalget, men at den forventedes vedtaget samme aften

— anmodning fra S-Gruppen om at ændre rækkefølgen af betænkning af Tomlinson (A3-0053/93), der var opført på dagsordenen for tirsdag (nr. 14), og betænkningerne af Wynn og Napolitano, der var opført på dagsordenen for torsdag (nr. 30 og 31)

Parlamentet godkendte anmodningen

— opførelse som sidste punkt af en redegørelse fra Kommissionen om EØS, efterfulgt af en forhandling.

Mandag den 8. marts 1993

onsdag den 10. marts 1993:

— udsættelse til en kommende mødeperiode af mundtlig forespørgsel med forhandling (B3-0140/93), der indgik i Kommissionens redegørelse om lovgivningsprogrammet (nr. 15)

— anvendelse af forretningsordenens artikel 71, stk. 2, på betænkning af De Gucht (A3-0381/92 — nr. 16): 46 ændringsforslag, stillet ud over ændringsforslagene fra det korresponderende udvalg

Det Institutionelle Udvalg havde planlagt at afholde møde tirsdag med henblik på at behandle disse ændringsforslag, og formanden foreslog derfor at opretholde denne betænkning på dagsordenen.

Parlamentet godkendte anmodningen

— tilbagetagelse af betænkning af Oreja Aguirre (nr. 18) (ikke vedtaget i udvalget) og udsættelse til torsdag (efter betænkning af Tomlinson (A3-0053/93), der var opført i stedet for betænkninger af Wynn og Napoletano — nr. 30 og 31) af betænkning af Roumeliotis (A3-0043/93 — nr. 17)

Cot tog ordet

— opførelse i stedet for disse betænkninger af mundtlig forespørgsler med forhandling til Kommissionen (B3-0145/93) og EPS (B3-0146/93) om fredsprocessen i Mellemøsten

— tilføjelse til forhandlingen under et om Irans genoprustning (nr. 19 — 24) af mundtlig forespørgsel med forhandling fra ARC-Gruppen til EPS (B3-0148/93)

— opførelse, jf. den forpligtelse, som formanden påtog sig den 28.10.1992 (protokollen af denne dato, del I, punkt 19), til afstemningstiden kl. 17.00 af Det Udvidede Præsidiiums forslag til datoer for afholdelse af yderligere mødeperioder i Bruxelles, nemlig den 9. og 10. juni, 13. og 14. oktober og 1. og 2. december 1993.

torsdag den 11. marts 1993:

— opførelse efter betænkning af Tomlinson (A3-0053/93) af betænkning af Roumeliotis (A3-0043/93), der var opført på dagsordenen for onsdag (nr. 17)

Van Dijk, formand for Transportudvalget, anmodede om, at fristen i forbindelse med Kommissionens redegørelse om Gabcikovo-dæmningen (nr. 36) genåbnedes, da der i mellemtiden forelå nye oplysninger i sagen (formanden svarede, at der ville blive givet yderligere meddelelse herom i forbindelse med punktet »frist for ændringsforslag og beslutningsforslag«)

fredag den 12. marts 1993:

— opførelse før nr. 38 af forslag til beslutning indgivet af Landbrugsudvalget (forretningsordenens artikel 41, stk. 4), om økologisk produktion af fødevarer i landbruget (B3-0349/93)

— tilbagetagelse af betænkning af McCubbin (nr. 39) (ikke vedtaget i udvalget)

— opførelse efter nr. 40 af:

— en redegørelse fra Kommissionen om situationen på markedet for fiskeriprodukter

— en redegørelse fra Kommissionen om udkast til aftale mellem Fællesskabet og De Forenede Stater med hensyn til olieholdige frø

— en mundtlig forespørgsel med forhandling af Simmonds m.fl. for PPE-Gruppen til Kommissionen om transport af dyr (B3-0149/93)

— anmodning af McMahon og 22 andre medlemmer om opførelse af en redegørelse fra Kommissionen om den britiske regerings forslag med hensyn til bevillinger fra Den Europæiske Socialfond til arbejdsprogrammer for arbejdsløse, der indebærer obligatorisk deltagelse

McMahon tog ordet

Parlamentet afviste anmodningen ved VE

*
* *

Talere:

— Simmonds, der anmodede om, at fristen for at indgive beslutningsforslag til mundtlig forespørgsel med forhandling om transport af dyr (B3-0149/93), der var opført på dagsordenen for fredag, fastsattes til torsdag den 15. april kl. 12.00, således at Kommissionens svar på spørgsmålet kunne høres først (formanden tilsluttede sig dette)

— Dessylas, der anmodede om, at de af Kommissionens redegørelse, der var opført på dagsordenen for fredag, rykkedes frem til torsdag, således at der ville være sikret en større tilstedeværelse i mødesalen under behandlingen af disse redegørelser (formanden svarede, at Parlamentet havde vedtaget at opføre disse punkter om fredagen)

Arbejdsplanen fastsattes således.

*
* *

Anmodning om anvendelse af proceduren uden betænkning (forretningsordenens artikel 116)

fra Landbrugsudvalget om:

— forslag fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2771/75 om den fælles markedsordning for æg, (EØF) nr. 2777/75 om den fælles markedsordning for visse varer, der er anført i bilag II til traktaten, og (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif (KOM(92)0428 — C3-0480/92)

Mandag den 8. marts 1993

— forslag fra Kommissionen til Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 3687/91 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (KOM(92)0529 — C3-0023/93)

— forslag fra Kommissionen til Rådets direktiv til Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/93/EØF om foranstaltninger mod indslæbning i medlemsstaterne af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet og af direktiv 91/683/EØF om ændring af direktiv 77/93/EØF (KOM(92)0559 — C3-0024/93)

— forslag fra Kommissionen til Rådets beslutning om referencelaboratorier til kontrol med marine biotoksiner (KOM(92)0551 — C3-0054/93)

Disse tekster ville blive sat under afstemning ved begyndelsen af mødet fredag.

Anmodning om anvendelse af proceduren om uopsættelighed (forretningsordenens artikel 75)

a) fra Rådet om:

— forslag til Rådets forordning om begrænset ydelse af producentstøtte for produkter forarbejdet på basis af tomater (KOM(92)0474 — C3-0478/92) (anden betænkning af Mattina A3-0054/93); hvis uopsættelig behandling vedtoges, ville dette punkt blive opført som første punkt fredag efter afstemningerne.

Begrundelse for uopsættelighed: Rådet var nødt til at træffe afgørelse om dette forslag på mødet den 16.-17. marts 1993.

— forslag om ændring af direktiv (C3-0038/93 — SYN 336A) og en ændring af afgørelse om modulerne til de forskellige faser i proceduren for overensstemmelsesvurdering med henblik på tilføjelse af nye regler om anbringelse og anvendelse af EF-overensstemmelsesmærkningen (C3-0039/93 — SYN 336B) (betænkning af Caudron, der forventedes vedtaget i udvalget samme dag og var opført på dagsordenen for tirsdag (nr. 10)).

Begrundelse for uopsættelighed: Rådet ønskede snarest muligt at kunne bringe den forvirring til ophør, som siden 1987 havde hersket blandt virksomhederne og kontrolinstanser på dette område.

b) fra Kommissionen om:

— forslag til Rådets forordning om oprettelse af et finansielt samhørighedsinstrument (KOM(92)0599 — C3-0044/93) (betænkning af Ortiz Climent: opført på dagsordenen for onsdag (nr. 25)).

Begrundelse for uopsættelighed: dette forslag skulle ifølge konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Edinburgh vedtages inden 1. april 1993.

c) fra Økonomiudvalget om:

— forslag til Rådets afgørelse om Fællesskabets medlemskab af Den Europæiske Investeringsfond (KOM(93)0003 — C3-0037/93) (betænkning af Desmond A3-0079/93: opført på dagsordenen for onsdag).

Begrundelse for uopsættelighed: Rådet så gerne, at Parlamentet snarest muligt afgav sin udtalelse.

Parlamentet skulle tage stilling til disse anmodninger om uopsættelig behandling ved begyndelsen af mødet tirsdag.

11. Frist for ændringsforslag og beslutningsforslag

Formanden mindede om, at fristen for ændringsforslag til betænkninger på dagsordenen var udløbet.

Han meddelte, at fristen imidlertid var blevet forlænget for følgende betænkninger:

- betænkninger af Caudron og Ortiz Climent: tirsdag kl. 17.00
- betænkninger af Wynn og Napoletano: tirsdag kl. 18.00

Formanden meddelte, at der var fastsat følgende frister:

- indstilling ved andenbehandling af Bru Purón: mandag kl. 19.00
- betænkninger af Herman og Desmond: tirsdag kl. 17.00
- redegørelse fra Kommissionen om lovgivningsprogrammet:
 - forslag til beslutning: mandag kl. 17.00
 - ændringsforslag og fælles beslutningsforslag: tirsdag kl. 18.00
- mundtlige forespørgsler om Irans genoprustning:
 - forslag til beslutning: mandag kl. 20.00
 - ændringsforslag og fælles beslutningsforslag: tirsdag kl. 17.00
- redegørelse fra Kommissionen om Gabcikovo-dæmningen:
 - forslag til beslutning: mandag kl. 20.00
 - ændringsforslag og fælles beslutningsforslag: onsdag kl. 12.00
- mundtlige forespørgsler om den europæiske jern- og stålindustri og fredsprocessen i Mellemøsten:
 - forslag til beslutning: mandag kl. 20.00

Mandag den 8. marts 1993

- ændringsforslag og fælles beslutningsforslag:
tirsdag kl. 18.00
- redegørelse fra Kommissionen om EØS:
 - forslag til beslutning:
tirsdag kl. 12.00
 - ændringsforslag og fælles beslutningsforslag:
onsdag kl. 12.00
- mundtlig forespørgsel om transport af dyr:
 - forslag til beslutning:
torsdag den 15. april kl. 12.00
 - ændringsforslag og fælles beslutningsforslag:
mandag den 19. april kl. 19.00
- tidspunkter for afholdelse af supplerende mødeperioder i Bruxelles:
tirsdag kl. 12.00
- forslag til beslutning, jf. artikel 41, stk. 4:
tirsdag kl. 12.00

Fristerne for de øvrige punkter, der var tilføjet dagsordenen, ville blive fastsat senere.

12. Aktuel og uopsættelig debat (foreslåede emner)

Formanden foreslog at opføre følgende 5 emner på dagsordenen for den næste debat om aktuelle og uopsættelige spørgsmål af væsentlig betydning, der ville finde sted torsdag den 11. marts 1993:

- Menneskerettigheder (med »voldtægt af kvinder i det tidligere Jugoslavien« som første underpunkt)
- Sydafrika
- Atomforsøg
- Situationen i det tidligere Sovjetunionen
- Katastrofer

13. Taletid

Fordeling af taletiden, jf. forretningsordenens artikel 83:

— Samlet taletid for mandagens forhandlinger

Ordførere 60 minutter (12 x 5')
Ordførere for udtalelser 20 minutter i alt
Kommissionen 60 minutter i alt
Medlemmer 150 minutter

— Samlet taletid for tirsdagens forhandlinger

Ordførere 80 minutter (16 x 5')
Ordførere for udtalelser 26 minutter i alt
Forespørger 5 minutter
Kommissionen 100 minutter i alt
Medlemmer 240 minutter

— Samlet taletid for onsdagens forhandlinger

Ordførere 10 minutter (2 x 5')
Ordførere for udtalelser 10 minutter i alt
Forespørger »Mellemøsten« 5 minutter
Forespørgere »Iran« 14 minutter (7 x 2')
Rådet 30 minutter i alt
Kommissionen 50 minutter i alt
Medlemmer 210 minutter

— Samlet taletid for torsdagens forhandlinger (bortset fra debat om aktuelle og uopsættelige spørgsmål af væsentlig betydning)

Ordførere 25 minutter (5 x 5')
Ordførere for udtalelser 8 minutter i alt
Kommissionen 30 minutter i alt
Medlemmer 120 minutter

— Samlet taletid for fredagens forhandlinger

Ordførere 5 minutter i alt
Forespørger (f. til beslut. art. 41) 5 minutter
Forespørger 5 minutter
Kommissionen 45 minutter i alt
Medlemmer 90 minutter

FORDELING AF TALETIDEN MELLE MEDLEMMERNE (i minutter)

Samlet taletid:	60	90	120	150	180	210	240	270	300	330
GRUPPE										
Den Socialistiske Gruppe (198)	17	28	39	50	61	72	83	94	105	116
Det Europæiske Folkepartis Gruppe (162)	14	23	32	41	50	59	68	77	86	95
Den Liberale og Demokratiske Gruppe (46)	5	8	10	13	16	18	21	23	26	28
De Grønne i Europa-Parlamentet (28)	4	6	7	9	10	12	13	15	17	18
Gruppen Europæisk Demokratisk Alliance (20)	4	4	6	7	8	9	10	11	12	14
Regnbuegruppen i Europa-Parlamentet (16)	3	4	5	6	7	8	9	10	10	11
De Europæiske Højrepartiers Tekniske Gruppe (14)	3	4	5	5	6	7	8	9	9	10
Venstrefløjs-Koalitionsgruppen (13)	3	4	4	5	6	6	7	8	9	10
Løsgængere (21)	7	9	12	14	16	19	21	23	26	28

Mandag den 8. marts 1993

14. Indskudsgarantiordninger (forhandling) **I

Vayssade forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder om Kommissionens forslag til Rådets direktiv om indskudsgarantiordninger (KOM(92)0188 — C3-0281/92 — SYN 415) (A3-0058/93).

FORSÆDE: NICOLE FONTAINE

Næstformand

Talere: Zavvos for PPE-Gruppen, von Wogau, for Merz, ordfører for udtalelsen fra Økonomiudvalget, Salema for LDR-Gruppen, Lane for RDE-Gruppen, Lord Inglewood, Flynn, medlem af Kommissionen, og Vayssade om sidstnævntes indlæg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 15, i protokollen af 10.3.1992

15. Bortførelse af børn (forhandling)

Salema O. Martins forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder om bortførelse af børn (A3-0051/93)

Vayssade for S-Gruppen tog ordet.

FORSÆDE: NICOLAS ESTGEN

Næstformand

Talere: Fontaine for PPE-Gruppen, Bandres Molet for V-Gruppen, Killilea for RDE-Gruppen og Dillen for DR-Gruppen.

FORSÆDE: NICOLE FONTAINE

Næstformand

Talere: Ephremidis for CG-Gruppen, Oddy, Lord Inglewood, Flynn, medlem af Kommissionen, Salema O. Martins om foregående indlæg og Flynn om dette indlæg.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 12, i protokollen af 9.3.1993.

16. Farvestoffer i levnedsmidler (forhandling) **I

Caroline Jackson forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Kommissionens

forslag til Rådets direktiv om farvestoffer til brug i levnedsmidler (KOM(91)0444 — C3-0027/92 — SYN 368) (A3-0063/93)

Talere: Jensen for S-Gruppen, Chanterie for PPE-Gruppen, Lannoye for V-Gruppen, Fitzsimons for RDE-Gruppen, Green, Valverde Lopez, Schleicher, Welsh, Ruberti, medlem af Kommissionen, Green for en personlig bemærkning efter Welsh' indlæg, Caroline Jackson om Kommissionens indlæg og Welsh for en personlig bemærkning.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 16 i protokollen af 10.3.1993.

17. Overførsel af radioaktive stoffer (forhandling) *

Næste punkt på dagsordenen var betænkning af Lannoye for Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerbeskyttelse om Kommissionens forslag til Rådets forordning om overførsel af radioaktive stoffer inden for Det Europæiske Fællesskab (KOM(92)0520 — C3-0014/93) (A3-0070/93).

Seligman gjorde opmærksom på, at han i udvalget havde stemt mod betænkningen og ikke for, således som det fejlagtigt fremgik.

Lannoye forelagde sin betænkning.

Talere: Delcroix for S-Gruppen, Seligman for PPE-Gruppen, Fitzsimons for RDE-Gruppen, Blaney for ARC-Gruppen, Geraghty, Løsgænger, Banotti, Paleokrassas, medlem af Kommissionen, Lannoye om dette indlæg, Paleokrassas, Breyer om Kommissionens indlæg, Seligman om Geraghtys indlæg, ordføreren om Kommissionens indlæg og Paleokrassas.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 13, i protokollen af 9.3.1993.

(Mødet udsat kl. 20.10 og genoptaget kl. 21.00)

FORSÆDE: HANS PETERS

Næstformand

18. Revision af Den Europæiske Socialfond (forhandling)

Onur forelagde den betænkning, hun havde udarbejdet for Udvalget om Sociale Anliggender, Beskæftigelse og Arbejds miljø om Europa-Parlamentets retningslinjer vedrørende revisionen af Den Europæiske Socialfond (A3-0057/93).

Mandag den 8. marts 1993

Talere: McMahon for S-Gruppen, Peijs for PPE-Gruppen, Cramon-Daiber for V-Gruppen, Vandemeulebroucke for ARC-Gruppen, Ribeiro for CG-Gruppen, Kostopoulos, Løsgænger, Cabezon Alonso, Torres Couto, Van Outrive, Flynn, medlem af Kommissionen, Cramon Daiber, der stillede et spørgsmål til Kommissionen, som Flynn besvarede.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 14, i protokollen af 9.3.1993.

19. Rimelig løn (forhandling)

Wilson forelagde den betænkning, som han havde udarbejdet for Udvalget om Sociale Anliggender, Beskæftigelse og Arbejdsmiljø om Kommissionens udkast til udtalelse om rimelig løn (SEK(91)2116) (A3-0060/93).

Talere: Ribeiro, ordfører for udtalelse fra Økonomiudvalget, Tongue for S-Gruppen, Oomen-Ruijten for PPE-Gruppen, van Velzen, formand for Socialudvalget, Menrad, Lord O'Hagan og Flynn, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 15, i protokollen af 9.3.1993.

20. Tempus II-programmet (forhandling) *

Oostlander forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse og Medier om Kommissionens forslag til Rådets afgørelse om vedtagelse af anden fase af programmet for tværeurøpæisk samarbejde inden for de videregående uddannelser (TEMPUS II) (1994 — 1998) (KOM(92)0407 — C3-0417/92) (A3-0065/93).

Talere: Maibaum for S-Gruppen, Pack for PPE-Gruppen, Mendes Bota for LDR-Gruppen, Canavaro for ARC-Gruppen, Coimbra Martins, Escudero, Vecci og Ruberti, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 17, i protokollen af 9.3.1993

21. Investeringservice i forbindelse med værdipapirer (forhandling) **II

Bru Purón forelagde den indstilling ved andenbehandling, han havde udarbejdet for Udvalget om Retlige Anliggender og Borgernes Rettigheder om fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Rådets direktiv om investeringservice i forbindelse med værdipapirer (C3-0005/93 — SYN 176) (A3-0080/93).

Talere: García Amigo for PPE-Gruppen, Zavvos, Prag, der spurgte, om han kunne læse Lord Inglewoods indlæg i stedet for denne, der ikke var til stede (formanden nægtede dette, da han allerede havde tildelt dennes taletid til den forrige taler), Vanni D'Archirafi, medlem af Kommissionen, og Prag, der spurgte, om Lord Inglewoods indlæg kunne afgives skriftligt (formanden godkendte dette).

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Han meddelte i forbindelse med Prags spørgsmål, at der ifølge forretningsordenen ikke kunne afgives skriftlige indlæg, bortset fra stemmeforklaringer.

Afstemning: Del I, punkt 11 i protokollen af 10.3.1993.

22. Handlingsprogram på infrastrukturuområdet (transport) (forhandling) *

Prag forelagde den betænkning, han havde udarbejdet om Rådets ændringer af Kommissionens forslag til Rådets forordning om iværksættelse af et handlingsprogram på infrastrukturuområdet med henblik på gennemførelse af det integrerede transportmarked (fornytt høring) (10437/92 — C3-0016/93) (A3-0068/93)

Talere: — Sarlis for PPE-Gruppen, Lalor for RDE-Gruppen, Cornelissen, Sisó Cruellas, Ruberti, medlem af Kommissionen og Cornelissen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 16, i protokollen af 9.3.1993.

23. Fællesskabets instrumenter til beskyttelse af handelen (forhandling) *

De Vries forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser om Kommissionens forslag til Rådets forordning om harmonisering og effektivisering af beslutningsprocedurerne for Fællesskabets instrumenter til beskyttelse af handelen og om ændring af de relevante rådsforordninger (SEK(92)1097 — C3-0322/92) (A3-0072/93).

Talere: Harrison for S-Gruppen, Peijs for PPE-Gruppen, Benôit, Chabert, Flynn, medlem af Kommissionen, ordføreren og Flynn.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 18, i protokollen af 9.3.1993.

Mandag den 8. marts 1993

24. Importkontingent for oksekød (forhandling) *

Sonneveld forelagde den betænkning, han havde udarbejdet for Udvalget om Eksterne Økonomiske Forbindelser om Kommissionens forslag til Rådets forordning om autonom åbning for 1993 af et særligt importkontingent for oksekød af høj kvalitet, fersk, kølet og frosset, henhørende under KN-kode 0201 og 0202 samt produkter henhørende under KN-kode 0206 10 95 og 0206 29 91 (KOM(92)0518 — C3-0033/93) (A3-0069/93).

Talere: Maher for LDR-Gruppen, Pasty for RDE-Gruppen og Paleokrassas, medlem af Kommissionen.

Formanden erklærede forhandlingen for afsluttet.

Afstemning: Del I, punkt 21, i protokollen af 11.3.1993.

25. Dagsorden for næste møde

Formanden meddelte, at dagsordenen for mødet tirsdag den 9. marts 1993 var fastsat som følger:

kl. 9.00-13.00 og 15.00-20.00

- aktuel og uopsættelig debat (meddelelse om indgivne beslutningsforslag)
- afgørelse om uopsættelighed *
- forhandling under et om Valverde López og Magnani Noya om Den Europæiske Union
- årlig betænkning af De Gucht om menneskerettigheder i EF
- betænkning af Lenz om menneskerettighederne i verden
- betænkning af Cheysson om Cambodja
- betænkning af Metten om den økonomiske årsberetning 1992-1993
- forhandling under et om betænkning af Desmond * og Herman om Den Europæiske Investeringsfond og EIB

— indstilling ved andenbehandling af Pierros om eksplosivstoffer til civil brug **II

— betænkning af Read om taletelefoni **I

— betænkning af Caudron om overensstemmelsesvurdering **I

— mundtlig forespørgsel med forhandling til Kommissionen om jern- og stålindustrien

— forhandling under et om betænkning af Bettini, Goedmakers og Pollack om ALTENER-programmet, SAVE-programmet og drivhusgasser *

— forhandling under et om betænkninger af Wynn og Napoletano om budgetpolitikken for 1994

— betænkning af David Martin om handelsaftaler mellem EF og SNG-Republikkerne

— redegørelse fra Kommissionen om EØS

kl. 12.00

— afstemning

kl. 15.00

— aktuel og uopsættelig forhandling (listen over opførte emner)

26. Afslutning af sessionen

Formanden erklærede Europa-Parlamentets session for 1992-1993 for afsluttet og mindede om, at Parlamentet, jf. Traktatens bestemmelser, ville holde møde dagen efter, tirsdag den 9. marts 1993, kl. 9.00.

(Mødet hævet kl. 24.00)

Enrico VINCI
Generalsekretær

Egon KLEPSCH
Formand

Mandag den 8. marts 1993

TILSTEDEVÆRELSESLISTE

Mødet den 8. marts 1993

ADAM, ALBER, von ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONY, APOLINÁRIO, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARRERA I COSTA, BARTON, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BENOÎT, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BJØRNVIG, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BOURLANGES, BOWE, BREYER, BRITO, BROK, BRU PURÓN, BUCHAN, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DEFRAIGNE, DELCROIX, DE MATTEO, DENYS, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, de VRIES, DIDO', DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ-ALBOR, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FUCHS, FUNK, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GARCIA, GARCÍA AMIGO, GARCÍA ARIAS, GAWRONSKI, GERAGHTY, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE zu BARINGDORF, GREEN, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOPPENSTEDT, HOWELL, HUGHES, HUME, IACONO, IMBENI, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JARZEMBOWSKI, JENSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LAFUENTE LÓPEZ, LAGAKOS, LALOR, LAMANNA, LAMBRIAS, LANDA MENDIBE, LANE, LANGENHAGEN, LANGER, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LARONI, LAUGA, LEHIDEUX, LENZ, LE PEN, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, de la MALÈNE, MALHURET, MANTOVANI, MARINHO, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MAZZONE, MEDINA ORTEGA, MELANDRI, MELIS, MENDES BOTA, MENDEZ DE VIGO, MENRAD, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MÜLLER Ge., MÜLLER Gü., MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONESTA, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, OREJA, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAGOROPOULOS, PANNELLA, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PEREIRA, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIECYK, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PIQUET, PIRKL, PISONI N., PLANAS PUCHADES, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUCCI, PUNSET I CASALS, RAFFIN, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAUTI, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALEMA O. MARTINS, SAMLAND, SÁNCHEZ GARCÍA, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPECIALE, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STEWART, TARADASH, TAURAN, TELKÄMPER, THEATO, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUTRIVE, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERNIER, VERWAERDE, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WETTIG, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS.

Observatører fra det tidligere DDR

BEREND, GLASE, GOEPEL, HAGEMANN, KERTSCHER, KLEIN, KOCH, KOSLER, MEISEL, STOCKMANN, THIETZ, TILLICH.